

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



AC 04/4



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

Can be used in more than 140 countries worldwide • various color coded adaptors • for indoor use only • does not convert voltages.

INSTALLATION

- Warning!** None of the adaptors are suitable for powering equipment fitted with an earthing contact. They are designed exclusively for equipment rated Class II (□) contact protection!
- The travel adaptor does not convert voltages!** Please confirm that the equipment to be operated is suitable for use with the given country's voltage. Many units are fitted with a voltage selector while others can be operated within a wide voltage range. The unit's instructions for use or its rating plate can be helpful, too.
- Please ensure that the unit is switched off!
- Inspect the power socket and choose an adaptor that will fit in the given country. When selecting pay attention to the following:
 - The yellow (TRS-007-C) adaptor will only accept equipment with a power rating lower than 2.5 Amperes!
 - The green (TRS-007-A), blue (TRS-007-B) and pink (TRS-007-D) adaptor will only accept equipment with a power rating lower than 6 Amperes!
- Plug the adaptor into the wall outlet.
- Plug the equipment to be operated into the adaptor.
- Switch on the unit.

REMOVING POWER

- Switch off the unit.
- Remove the power plug of the switched off unit from the adaptor!
- Holding the adaptor on its sides, remove it from the outlet!

LIST OF COUNTRIES

The list of countries at the end of these instructions for use will provide assistance in selecting the appropriate adaptor. Please enquire locally before use.

WARNINGS

- Confirm that the adaptor has not been damaged in transit!
- Do not use the adaptor if it has been damaged, cracked or broken!
- The adaptor is intended only for indoor use, in a dry place!
- The adaptor may only be used for connecting products with Class II (□) contact protection rating!
- The adaptor is not suitable for connecting equipment with protective earthing contacts!
- The adaptor does not convert voltages!**
- Do not exceed the maximum (W, A) rating indicated on the color-coded sockets of the adaptor!
- Only replace the fuse of the green (TRS-007-A) with one of identical rating!
- The unit to be operated should be switched off when being connected to or disconnected from the adaptor!
- Never leave the adaptor in the socket unattended!
- Do not attempt to disassemble the adaptor!
- Make sure that no foreign objects or liquid can enter the adaptor through the openings!
- Do not touch the adaptor or the power plug of the equipment to be operated with wet hands!
- Do not operate unattended in the presence of children!



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

SPECIFICATIONS

max. voltage:

max. load:

green (TRS-007-A) adaptor:

blue (TRS-007-B) adaptor:

yellow (TRS-007-C) adaptor:

pink (TRS-007-D) adaptor:

250 V ~

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

the green (TRS-007-A) adaptor is fitted with a fuse:

contact protection rating of equipment to be connected: II. (□)

dimensions:

50 x 50 x 65 mm / adaptor

50 x 50 x 150 mm / 4 pieces lined up

weight:

166 g



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

A világ több mint 140 országában használható • különböző színű - különböző típusú adapterek • beltéri használatra • feszültséget nem alakít át.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Figyelem!** Az adapterek egyike sem alkalmas védőérintkezővel rendelkező berendezések működtetésére, azokat kizárólag II. érintésvédelmi osztályba (□) tartozó készülékekhez tervezték!
- Az utazóadapter feszültséget nem alakít át!** Ellenőrizze a feszültségértéket, hogy a működtetni kívánt készüléke alkalmas-e az adott ország hálózati történő üzemeltetésre. Sok berendezést elláttak átkapcsolóval, mások széles feszültségtartományban üzemeltethetők. Segítségét nyújthat a használati utasítás vagy a készülék adattáblája is.
- Készüléke legyen kikapcsolt állapotban!
- Szemrevételezze a hálózati csatlakozóját, és válassza ki, hogy az adott országban melyik típusú adapter illeszthető bele. A kiválasztáskor vegye figyelembe:
 - A sárga színű (TRS-007-C jelű) adapterbe csak 2,5 Ampernél kisebb áramfelvételű készülék csatlakoztatható!
 - A zöld (TRS-007-A), a kék (TRS-007-B) és a rózsaszín (TRS-007-D) adapterekbe csak 6 Ampernél kisebb áramfelvételű készülék csatlakoztatható!
- Csatlakoztassa az adaptert a hálózati csatlakozójátba.
- Ezt követően csatlakoztassa a működtetni kívánt készüléket az adapterhez.
- Kapcsolja be a készüléket.

ÁRAMTALANÍTÁS

- Kapcsolja ki a készüléket. • 2. Húzza ki a kikapcsolt készülék csatlakozódugóját az adapterből! • 3. Az adapter oldalait megfogva húzza ki a hálózati csatlakozójából!

ORSZÁGLISTA

A használati utasítás végén található országlista segítséget nyújthat a megfelelő adapter kiválasztásában. Használatba vétel előtt mindig kérjen aktuális információt a helybéliektől!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy az adapter nem sérült meg a szállítás során! • 2. Sérült, repedt, törött adaptert tilos használni! • 3. Az adapter kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • 4. Az adapter kizárólag II. érintésvédelmi osztályú termékek (□) csatlakoztatására használható! • 5. Az adapter nem alkalmas védőérintkezővel rendelkező készülékek csatlakoztatására! • 6. **Az adapter feszültséget nem alakít át!** • 7. Tilos az adapter színes aljzain feltüntetett max. határértékek (W, A) túllépése! • 8. A az aljzatú adapter (TRS-007-A) biztosítékát csak azonos típusúra cserélje! • 9. A működtetni kívánt készülék legyen kikapcsolva, amikor az adapterhez csatlakoztatja, vagy amikor az adapterből kihúzza! • 10. Ön magában soha ne hagyja az adaptert a csatlakozójában! • 11. Soha ne próbálja meg szétszerelni az adaptert! • 12. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen az adapterbe! • 13. Az adaptert és a működtetni kívánt készülék csatlakozódugóját soha ne érintse meg vizes kézzel! • 14. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!



Ne dobja a terméket a háztartási hulladéka! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén forduljon az eladóhoz vagy a helyi hulladékkezelő szervezethez. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét.

MŰSZAKI ADATOK

max. feszültség:

max. terhelhetőség: zöld (TRS-007-A) adapter:

kék (TRS-007-B) adapter:

sárga (TRS-007-C) adapter:

rózsaszín (TRS-007-D) adapter:

zöld (TRS-007-A) adapter biztosítékkal védett:

csatlakoztatható készülékek érintésvédelmi osztálya: II. (□)

méret:

tömeg:

250 V ~

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

☎ F 6,3 A, 250 V, Ø5x20 mm

50 x 50 x 65 mm / adapter

50 x 50 x 150 mm / 4 db összesorolva

166 g



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

Používateľná vo viac ako 140 štátov sveta • rôzne typy adaptérov – vo viacerých farbách • určená do vnútorného prostredia • nekonvertuje napätie.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Upozornenie!** Ani jeden z adaptérov nie je vhodný na napájanie zariadení s ochranným kontaktom (ochranným kolíkom), adaptéry sú navrhnuté výlučne na napájanie zariadení II. triedy ochrany (□)!
- Cestovný adaptér nekonvertuje napätie!** Skontrolujte si hodnotu napätia, či vyhovuje k napájaniu vášho spotrebiča z elektrickej siete danej krajiny. Niektoré spotrebiče majú prepínač napätia, iné sa dajú napájať napätím širokého rozsahu. K zisteniu údajov používajte návod alebo štítok daného spotrebiča.
- Pred pripojením spotrebiča ho vypnite vlastným vypínačom!
- Skontrolujte vizuálne zásuvku a vyberte príslušný adaptér, vhodný k danej zásuvke. Pri výbere sa riadte nasledovnými pravidlami:
 - Do adaptéru žltej farby (typu TRS-007-C) je dovolené pripojiť spotrebič so záťažou menším ako 2,5 Ampérov!
 - Do adaptéru zelenej (TRS-007-A), modrej (TRS-007-B) a ružovej farby (TRS-007-D) je dovolené pripojiť spotrebič so záťažou menším ako 6 Ampérov!
- Pripojte adaptér do sieťovej zásuvky.
- Následne zapojte spotrebič do adaptéru.
- Zapnite spotrebič.

ODPOJENIE

- Spotrebič vypnite.
- Vytiahnite zástrčku spotrebiča z adaptéra!
- Adaptér vytiahnite zo sieťovej zásuvky uchopením za jeho boky!

ZOZNAM KRAJÍN

Zoznam krajín, uvedený na konci návodu môže vám pomôcť pri výbere správneho adaptéru. Pred uvedením do prevádzky sa vždy informujte od miestnych obyvateľov!

UPOZORNENIA

- Presvedčte sa, či sa adaptér nepoškodil počas prepravy!
- Je zakázané používať poškodený, prasknutý adaptér!
- Adaptér je určený na používanie výlučne v suchom, vnútornom prostredí!
- Adaptér je určený výlučne na pripojenie zariadení II. triedy ochrany (□)!
- Adaptér nie je vhodný na pripojenie zariadení s ochranným kontaktom (ochranným kolíkom)!
- Adaptér nekonvertuje napätie!**
- Je zakázané prekročiť medzné hodnoty (W, A) uvedené na jednotlivých adaptéroch!
- Poistku adaptéra zelenej farby (TRS-007-A) nahradzujte výlučne rovnakým typom!
- Pripojený spotrebič má byť vo vypnutom stave počas jeho pripájania k a odpájania od adaptéru!
- Nikdy neponechávajte adaptér bez pripojeného spotrebiča v zásuvke!
- Adaptéry nikdy nerozoberajte!
- Dbajte o to, aby sa do adaptéru nedostal žiadny predmet alebo nezatiekla žiadna tekutina cez jeho otvory!
- Nikdy sa nedotýkajte adaptéra alebo zástrčky spotrebiča mokrou rukou!
- Je zakázané používať adaptéry v blízkosti detí bez dozoru!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizáciám na to určeným. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca, alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie a teda aj na naše zdravie je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

max. napätie:

max. záťaž:

zelený (TRS-007-A) adaptér:

modrý (TRS-007-B) adaptér:

žltý (TRS-007-C) adaptér:

ružový (TRS-007-D) adaptér:

zelený (TRS-007-A) adaptér je chránený poistkou:

trieda ochrany pripojiteľných spotrebičov:

rozmery:

hmotnosť:

250 V ~

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

⊘ F 6,3 A, 250 V, Ø5x20 mm

II. (□)

50 x 50 x 65 mm / adapter

50 x 50 x 150 mm / 4 ks zasunuté do seba

166 g



set adaptor pentru călătorii

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranța lor. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

Utilizabil în mai mult de 140 țări din lume • adaptoare cu diferite culori și diferite tipuri • utilizare în interior • nu transformă tensiunea.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Atenție!** Nici una dintre adaptoare nu este adecvată pentru utilizare la aparate cu soclu cu protecție, acelea sunt proiectate numai pentru aparate cu clasă de protecție II (□)!
- Adaptorul pentru călătorii nu transformă tensiunea!**
- Verificați valoarea tensiunii pentru a afla dacă aparatul este potrivit pentru funcționare la rețeaua țării alese. Multe dintre aparate sunt echipate cu comutator pentru alegerea tensiunii, altele pot fi folosite într-un interval larg de valori ale tensiunii. Poate fi de ajutor manualul de utilizare sau tabelul de date de pe produs. Aparatul să fie în stare oprită!
- Examinați vizual soclul de rețea și selectați tipul adaptorului care se încadrează în valorile de tensiune utilizate în țara respectivă. La alegerea adaptorului țineți cont de:
 - În cazul adaptorului (TRS-007-C) galben pot fi conectate numai aparate cu consum energetic mai mic de 2,5 amperi!
 - În cazul adaptoarelor (TRS-007-A)verde, (TRS-007-B) albastru și (TRS-007-D) roz pot fi conectate numai aparate cu consum energetic mai mic de 6 amperi!
- Conectați adaptorul la soclul de rețea.
- Apoi conectați aparatul la adaptor.
- Porniți aparatul.

SCOATEREA DE SUB TENSIUNE

- Opriti aparatul alimentat prin adaptor.
- Extrageți furca aparatului oprit din adaptor!
- Adaptorul se scoate din priză de la rețea prinzând de părțile laterale!

LISTĂ ȚĂRI

Tabelul de mai jos oferă sprijin pentru alegerea adaptorului universal pentru călătorii. Înainte de utilizare cereți întotdeauna informații actuale referitoare la rețeaua de alimentare cu energie electrică de la localnici!

AVERTISMENTE

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
- Este interzisă utilizarea adaptoarelor deteriorate, crăpate sau rupte!
- Aparatul poate fi folosit exclusiv în condiții de interior și uscat!
- Adaptorul este un produs exclusiv pentru conectarea aparatelor tip clasă de protecție II (□)!
- Adaptorul nu este adecvat pentru conectarea aparatelor cu conector cu protecție!
- Adaptorul nu transformă tensiunea!
- Este interzisă depășirea limitelor înscrise pe mufele colorate ale adaptoarelor max. (W, A)!
- Siguranța adaptorului cu soclu verde (TRS-007-A) poate fi schimbat numai pe siguranță de același tip. Aparatul care va fi conectat la adaptor trebuie să fie în stare oprită, la fel și când este scos din adaptor! Nu lăsați niciodată adaptorul în priză nesupravegheat!
- Niciodată nu demontați aparatul!
- Aveți grijă ca prin orificiile aparatului să nu pătrundă lichide sau obiecte solide în adaptor!
- Niciodată nu atingeți conectorul adaptorului sau al aparatului care urmează să fie conectat la adaptor cu mâna umedă sau udă!
- Produsul nu este instrument de joacă, nu-l lăsați în mâna copiilor!



Nu aruncați aparatele nefuncționale în containerele pentru deșeurii menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea dv. și cea a altor persoane.

DATE TEHNICE

tensiune max.:	250 V ~
sarcină max.:	adaptor (TRS-007-A) verde: 100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
	adaptor (TRS-007-B) albastru: 100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
	adaptor (TRS-007-C) galben: 100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A
	adaptor (TRS-007-D) roz: 100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
adaptorul (TRS-007-A) verde cu siguranță pentru protecție:	⏏ F 6,3 A, 250 V, Ø5x20 mm
clasă de protecție aparate conectabile:	II. (□)
dimensiune:	50 x 50 x 65 mm / adaptor 50 x 50 x 150 mm / 4 buc însumate
greutate:	166 g



set adapter priključaka za putovanje

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snjmim.

Upotrebljiv u više od 140 zemalja sveta • razni adapteri u raznim bojama • za unutrašnju upotrebu • napon ne pretvara.

PUŠTANJE U RAD

- 1. Napomena!** Ni jedan od ovih adapter utikača nije pogodan za upotrebu sa uređajima kojima je neophodno uzemljenje, projektovani su za uređaje II. razreda (□)!
- 2. Adapter utikači ne pretvaraju napon!** Proverite radni napon uređaja pre nego što bi je uključili u mržu, da li odgovara naponu države u kojoj se nalazite! Mnogi uređaji mogu da rade na više napona, o tome se informišite sa pločice uređaja ili uputstva.
3. Pre priključenja uređaj treba da je u isključenom položaju!
4. Proučite i pažljivo odaberite odgovarajući adapter utikač. Prilikom odabira obratite pažnju na:
 - a.) Adapter žute boje (tip. TRS-007-C) pogodna je samo za uređaje čija potrošnja ne prelazi 2,5!
 - b.) Zelena (TRS-007-A), plava (TRS-007-B) i ružičasta (TRS-007-D) za potrošače čija potrošnja ne prelazi 6A!
5. Adapter uključite u zidnu utičnicu.
6. Nakon toga priključite uređaj u adapter.
7. Uključite priključeni uređaj.

ISKLJUČIVANJE

1. Isključite uređaj. • 2. Izvucite utikač uređaja iz adaptera! • 3. Držeći zidnu utičnicu izvucite adapter iz nje!

LISTA ZEMALJA

Lista na kraju uputstva olakšava odabir odgovarajućeg adaptera. Pre prve upotrebe uvek se savetujte od meštana o aktuelnom naponu, tipu utikača itd.!

NAPOMENE

1. Pre upotrebe se verite da li se adapter nije slučajno oštetio u transportu! • 2. Zabranjena upotreba oštećenog adaptera! • 3. Ovi adapter utikači su predviđeni za upotrebu isključivo u svim zatvorenim uslovima! • 4. Isključivo se mogu upotrebiti za uređaje kojima nije potrebno posebno uzemljenje (□)!
5. Adapteri nisu pogodni za uređaje sa uzemljenim utikačima! • 6. **Ovi adapteri ne pretvaraju napon!** • 7. Zabranjeno preopteretiti adapter utikača, priključivati uređaje veće potrošnje od dozvoljenog (W, A)! • 8. Adapteri zelene boje (TRS-007-A)! • 9. Pre uključjenja ili isključenja priključeni uređaj treba da je isključen! • 10. Adapter utikač nikada ne ostavljajte sam u zidnoj utičnici! • 11. Nikada ne rastavljajte utikače! • 12. Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucuri u utikače! • 13. Ni adapter utikače ni priključni kabl uređaja nikada ne dodirujte vlažnim mokrim rukama! • 14. Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

TEHNIČKI PODACI

max. napon:	250 V ~
max. opteretljivost:	zeleni (TRS-007-A) adapter: 100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
	plavi (TRS-007-B) adapter: 100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
	žuti (TRS-007-C) adapter: 100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A
	ružičasti (TRS-007-D) adapter: 100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
zeleni (TRS-007-A) adapter zaštićena osiguračem:	☞ F 6,3 A, 250 V, Ø5x20 mm zamenljiv samo identičnim originalu

uređaji koji se smeju priključiti:
méret:

II. razred (□)
50 x 50 x 65 mm / adapter
50 x 50 x 150 mm / 4 kom spojeno
166 g

masa:



potovalni set adapter priključkov

Pred prvo uporabo to navodilo prečitajte in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko rokujejo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih oseb odgovornih za njih. Kadar je govora o otrocih se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

Uporaben v več kot 140 državah sveta • različni (adapterji) v različnih barvah • za notranjo uporabo • napetost ne pretvarja.

ZAGON IN DELOVANJE

- Opomba!** Niti eden od teh adapterjev ni primeren za uporabo naprav katere potrebujejo uzemljitev, narejene so za naprave II. razreda (□)!
- Adapter vtička ne pretvarjajo napetosti!** Preverite delovno napetost naprave preden jo boste priključili v električno omrežje, ali odgovarja napetosti države v kateri se nahajate! Veliko naprav deluje na na več napetostih, o tem se informirajte na ploščici naprave ali v navodilih za uporabo.
- Pre prikljopom naprava mora biti izklopljena!
- Preučite in pazljivo izberite primeren adapter vtičač. Pri izbiri bodite pozorni na na:
 - Adapter rumene barve (tip. TRS-007-C) ustreza napravam čigar poraba ne presega 2,5 A!
 - Zelena (TRS-007-A), modra (TRS-007-B) in rožnata (TRS-007-D) za porabnike čigar poraba ne presega 6 A!
- Adapter vklopite v stensko vtičnico.
- Po tem prikljopite napravo v adapter.
- Vklopite prikljopljeno napravo.

IZKLJOP NAPRAVE

1. Izkljopite napravo. • 2. Izvlecite vtičač naprave iz adapterja! • 3. Izvlecite adapter iz vtičnice in pri tem z drugo roko držite vtičnico!

SEZNAM DRŽAV

Seznam na koncu navodil olajša izbiro primerne adapterja. Pred prvo uporabo se vedno posvetujte od domačinov o aktualni napetosti, tipu vtičača itn.!

OPOMBE

1. Pred uporabo se prepričajte da adapter ni poškodovan med transportom! • 2. Prepovedana je uporaba poškodovanega adapterja! • 3. Ti adapterji so predvideni za uporabo samo in izrecno v suhih prostorih! • 4. Izrecno se uporabljajo pri napravah katerim uzemljitev ni potrebna (□)!
5. Adapterji niso primerni za naprave ki imajo uzemljene vtičače! • 6. **TI ADAPTERJI NE PRETVARJAJO NAPETOSTI!** • 7. Prepovedana je preobremenitev adapter vtičača, prikljupati naprave z večjo porabo od dovoljene (W, A)! • 8. Adapterji zelene barve (TRS-007-A)! • 9. Pred vklopom ali izklopom prikljopljena naprava mora biti izključena! • 10. Adapter vtičač nikoli ne pustite samega v stenski vtičnici! • 11. Nikoli ne razstavljajte vtičače! • 12. Bodite pozorni na v adapter nič ne priteče ali pričurlja! • 13. Nikoli se ne dotikajte z mokrimi rokami, ne adapterja in ne kabla naprave! • 14. Prepovedana je uporaba otrokom brez nadzora!



Po prenehanju delovanja tega proizvoda, proizvod ne vržite z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaja v reciklažne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklažnih centrih se informirajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

TEHNIČNI PODATKI

max. napetost:

max. obremenitev: zeleni (TRS-007-A) adapter:
modri (TRS-007-B) adapter:
rumeni (TRS-007-C) adapter:
rožnati (TRS-007-D) adapter:

zeleni (TRS-007-A) adapter zaščiten z varovalko:

250 V ~

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

⚡ F 6,3 A, 250 V, Ø5x20 mm zamenljiv samo

identičnim originalu

II. razred (□)

50 x 50 x 65 mm / adapter

50 x 50 x 150 mm / 4 kom vezano

166 g

naprave ki jih lahko prikljopite i:
dimenzije:

masa:



Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) vyjma případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

Vhodné pro použití ve více než 140 zemích světa • provedení v různých barvách – různé typy adaptérů • určeno pro použití v interiérech • nemění napětí!

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Upozornění!** Žádný adaptér ze sady není vhodný pro připojování přístrojů vybavených ochranou proti dotyku, adaptéry jsou určeny výhradně k připojování přístrojů zařazených do II. třídy ochrany proti nebezpečnému dotyku (□)!
- Cestovní adaptér nemění napětí!** Zkontrolujte hodnoty napětí, abyste zjistili, zda přístroj, který chcete k adaptéru připojit, je vhodný k používání v elektrické síti dané země. Některé přístroje jsou vybaveny přepínačem, jiné lze používat v širokém rozsahu napětí. Pořadné informace jsou uvedeny v návodu k použití nebo na štítku přístroje.
- Přístroj musí být ve vypnutém stavu!
- Zkontrolujte vizuálně zásuvku elektrické sítě a zvolte typ adaptéru, který je vhodný pro použití v dané zemi. Při výběru adaptéru dbejte na následující:
 - K adaptéru žluté barvy (označení TRS-007-C) lze připojovat pouze takové přístroje, které pracují s proudem nižším než 2,5 ampéru!
 - K adaptéru zelené (TRS-007-A), modré (TRS-007-B) a růžové (TRS-007-D) barvy lze připojovat pouze takové přístroje, které pracují s proudem nižším než 6 ampérů!
- Adapter zasuňte do zásuvky elektrické sítě.
- Poté připojte přístroj k adaptéru.
- Vypněte přístroj.

ODPOJENÍ Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ

- Vypněte přístroj. • 2. Připojovou zástrčku vypnutého přístroje vytáhněte z adaptéru! • 3. Uchopte adaptér po stranách a vytáhněte ze zásuvky elektrické sítě!

SEZNAM ZEMÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

Seznam zemí uvedený na konci návodu k používání Vám pomůže zvolit správný adaptér. Před použitím adaptéru si vždy vyžádejte aktuální informace od místních obyvatel!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Přesvědčte se o tom, že adaptér nebyl během přepravy poškozen! • 2. Je zakázáno používat poškozený, prasklý nebo rozbitý adaptér! • 3. Adaptér je dovoleno používat výhradně v suchých podmínkách v interiérech! • 4. Adaptér je dovoleno používat výhradně k připojování produktů zařazených do II. třídy ochrany před nebezpečným dotykem (□) ! • 5. Adaptér není vhodný k připojování přístrojů vybavených ochranou před dotykem! • 6. **Adaptér nemění napětí!** • 7. Je zakázáno překračovat maximální hodnoty (W, A) uvedené na barevných zástrčkách adaptéru! • 8. Pojistku adaptéru zelené barvy (TRS-007-A) vždy vyměňujte za stejný typ! • 9. Přístroj, který chcete k adaptéru připojit nebo od adaptéru odpojit, musí být vždy ve vypnutém stavu! • 10. Adaptér nikdy nenechávejte v zásuvce elektrické sítě! • 11. Nikdy se nepokoušejte adaptér rozebrat! • 12. Dbejte na to, aby se do adaptéru prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty nebo jakákoli tekutina! • 13. Adaptér ani připojné zástrčky připojovaného přístroje se nikdy nedotýkejte mokřými rukama! • 14. Adaptér je zakázáno používat bez dozoru v blízkosti dětí!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

max. napětí:	250 V ~
max. zatížení:	100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
	100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
	100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A
	100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
zelený (TRS-007-A) adaptér chráněný pojistkou:	⚡ F 6,3 A, 250 V, Ø5x20 mm
třída ochrany před nebezpečným dotykem připojovaného přístroje:II. (□)	
rozměry:	50 x 50 x 65 mm / adaptér 50 x 50 x 150 mm / 4 ks v sériovém zapojení
hmotnost:	166 g

zestaw adapterów podróży

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

Przydatny w ponad 140 krajach świata • typy adapterów oznaczone różnymi kolorami • do użytku w pomieszczeniach • nie przekształca napięcia.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

- Uwaga!** Żaden z adapterów nie jest przeznaczony do zasilania urządzeń posiadających styk uziemiający. Są one przeznaczone wyłącznie do urządzeń należących do II klasy ochronnej (□)!
- Adapter podróży nie przekształca napięcia!** Sprawdź, czy urządzenie, którego chcesz użyć, jest przeznaczone do zasilania napięciem dostępnym w danym kraju. Wiele urządzeń posiada przełącznik napięć lub automatycznie dopasowuje się do napięcia zasilania. Informacje znajdziesz w instrukcji użytkownika lub na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed założeniem adaptera wyłącz urządzenie!
- Obejrzyj dokładnie gniazdo zasilające i dobrać typ adaptera odpowiedni do użytku w danym kraju. Przy wybieraniu weź pod uwagę następujące czynniki:
 - adapter w kolorze żółtym (TRS-007-C) można podłączyć tylko do urządzeń o poborze prądu mniejszym niż 2,5 A!
 - adaptery w kolorze zielonym (TRS-007-A), niebieskim (TRS-007-B) i różowym (TRS-007-D) można podłączyć tylko do urządzeń o poborze prądu mniejszym niż 6 A!
- Podłącz adapter do gniazda sieci elektrycznej.
- Następnie podłącz do adaptera urządzenie, którego chcesz używać.
- Włącz urządzenie.

ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- Wyciągnij urządzenie. • 2. Wyciągnij wtyczkę wyłączonego urządzenia z gniazda adaptera! • 3. Wyciągnij adapter z gniazda sieci elektrycznej, trzymając go za boczne ścianki!

LISTA KRAJÓW

Lista krajów zamieszczona na końcu instrukcji użytkownika pomoże w wyborze odpowiedniego adaptera. Przed użyciem adaptera zasięgnij aktualnej informacji u miejscowych mieszkańców.

OSTRZEŻENIA

- Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu! • 2. Nie wolno używać adaptera, jeżeli jest popękany lub uszkodzony! • 3. Urządzenia wolno używać tylko w suchych pomieszczeniach zamkniętych! • 4. Adaptera wolno używać tylko do urządzeń należących do II klasy ochronnej (□)! • 5. Adapter nie nadaje się do podłączania urządzeń posiadających styk ochronny! • 6. **Adapter nie przekształca napięcia!** • 7. Zabronione jest przekraczanie natężeń (A) lub mocy (W) podanych na obudowie adaptera! • 8. Bezpieczniki w zielonym adapterze (TRS-007-A) wolno wymieniać tylko na bezpieczniki tego samego typu! • 9. Urządzenie, którego zamierzasz używać, musi być zawsze wyłączone w trakcie podłączania do adaptera lub odłączania od niego! • 10. Nigdy nie zostawiaj samego adaptera włączonego do gniazda sieci elektrycznej! • 11. Nigdy nie próbuj rozmontowywać adaptera! • 12. Dbaj o to, aby przez otwory adaptera nie dostały się do środka żadne ciecze ani przedmioty! • 13. Nigdy nie dotykaj mokrymi rękami adaptera ani wtyczki zasilania urządzenia! • 14. Zabronione jest używanie urządzenia przez dzieci bez nadzoru!



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

DANE TECHNICZNE

napięcie maks.:	250 V ~
obciążenie maks.:	100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
adapter zielony (TRS-007-A):	100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
adapter niebieski (TRS-007-B):	100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A
adapter żółty (TRS-007-C):	100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A
adapter różowy (TRS-007-D):	50 x 50 x 65 mm / pojedynczy
adapter zielony z bezpiecznikami (TRS-007-A):	50 x 50 x 150 mm / 4 adaptery łącznie
klasa ochrony urządzenia podłączanego do adaptera: II. (□)	166 g
wymiary adaptera:	
masa:	



Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i jedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

Može se koristiti u više od 140 zemalja širom svijeta • adapteri različitih boja i tipova • za uporabu u zatvorenom prostoru • ne vrši transformaciju napona.

UPORABA

- 1. Pozor!** Ni jedan od adaptera nije pogodan za funkcioniranje uređaja koji raspolažu zaštitnim priključcima, oni su projektirani isključivo za uređaje koji pripadaju uređajima II. klase zaštite od dodira (□)!
- 2. Putnički adapter ne vrši transformaciju napona!** Provjerite vrijednost napona i je li vaš uređaj pogodan za funkcioniranje preko električne mreže u toj danoj zemlji. Postoji mnogo uređaja koji su opskrbljeni prekidačem, a drugi uređaji mogu funkcionirati u širokom naponskom opsegu. Ovdje vam može pomoći uputa za uporabu ili specifikacija podataka na tablici uređaja.
- 3. Uređaj treba biti isključen!**
- 4. Provjerite jesu li u odgovarajućem stanju priključnice i izaberite adapter koji odgovara priključnicama za danu zemlju. Prilikom izbora uzmite sljedeće u obzir:**
 - a.) U adapter žute boje (s oznakom TRS-007-C) se može priključiti isključivo uređaj koji ima prijem električne energije manji od 2,5 Ampera!
 - b.) U adaptere zelene (s oznakom TRS-007-A), plave (s oznakom TRS-007-B) i ružičaste boje (s oznakom TRS-007-D) se mogu priključiti isključivo uređaji koji imaju prijem električne energije manji od 6 Ampera!
- 5. Uključite adapter u struju.**
- 6. Nakon toga na adapter priključite uređaj koji želite koristiti.**
- 7. Uključite uređaj.**

ISKLJUČIVANJE

- 1. Isključite uređaj.** • **2. Izvucite priključni kabel uređaja iz adaptera!** • **3. Adapter izvucite iz struje držeći ga s bočne strane!**

POPIS ZEMALJA

Popis zemalja koja se nalazi na kraju upute za uporabu vam može pomoći u pravilnom izboru odgovarajućeg adaptera. Prije korištenja uvijek zatražite aktualne informacije od lokalnih mještana!

UPOZORENJA

- 1. Uvjerite se da se adapter nije oštetio prilikom transporta!** • **2. Oštećeni, napukli, polomljeni adapter je zabranjeno koristiti!** • **3. Adapter se može koristiti isključivo u suhim okolnostima, u zatvorenom prostorima!** • **4. Adapter je projektiran isključivo za uređaje koji pripadaju uređajima II. klase zaštite od dodira (□)!** • **5. Adapter nije pogodan za funkcioniranje uređaja koji raspolažu zaštitnim priključcima!** • **6. Adapter ne vrši transformaciju napona!** • **7. Zabranjeno je prekoračiti maksimalne vrijednosti (W, A) koje su naznačene na utičnicama u boji!** • **8. Osigurač adaptera zelene utičnice (s oznakom TRS-007-A) se može zamijeniti isključivo s osiguračem istog tipa!** • **9. Uređaj koji želimo koristiti treba biti isključen kada se priključuje na adapter, odnosno kada se sa njega odvajaju!** • **10. Adapter sam nikada ne smije stajati uključen u struji!** • **11. Nikada nemojte pokušati rasklopiti adapter!** • **12. Pripazite da kroz otvore u adapter ne dospije nikakav strani predmet ili tekućina!** • **13. Priključnice adaptera u uređaja koji se želi koristiti nikada se ne smiju dodirnuti vlažnim rukama!** • **14. Zabranjena je uporaba u blizini djece bez nadgledanja!**



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

TEHNIČKI PODACI

maks. napon:

maks. opterećenost: Zeleni adapter (TRS-007-A):

Plavi adapter (TRS-007-B):

Žuti adapter (TRS-007-C):

Ružičasti adapter (TRS-007-D):

zeleni adapter (TRS-007-A) je zaštićen osiguračem:

klasa uređaja prema zaštiti od dodira:

dimenzije:

težina:

250 V ~

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

100 V~/max. 250 W • 250 V~/max. 575 W • max. 2,5 A

100 V~/max. 600 W • 250 V~/max. 1380 W • max. 6 A

⚡ F 6,3 A, 250 V, Ø5x20 mm

II. (□)

50 x 50 x 65 mm / adapter

50 x 50 x 150 mm / niz od 4 kom

166 g



LIST OF COUNTRIES / ORSZÁGLISTA / ZOZNAM KRAJÍN / LISTÄ TÄRI / LISTA ZEMALJA / SEZNAM DRŽAV / SEZNAM ZEMÍ PRO POUŽÍVÁNÍ / LISTA KRAJÓW / POPIS ZEMALJA


Anguilla, Antigua, Aruba, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brazil, Cambodia, Canada, Croatia, Cayman Islands, China (without holes in blades and slightly shorter blades), Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, France, Guam, Guatemala, Germany, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japan, Laos, Lebanon, Liberia, Maldives, Mexico, Micronesia, Montserrat, Netherlands Antilles, Nicaragua, Niger, Okinawa, Panama, Portugal, Peru, Philippines, Puerto Rico, St. Vincent, Spain, Saudi Arabia, Tahiti, Taiwan, Thailand, United States, Venezuela, Vietnam, Virgin Islands (U. S. & British), Yemen.



Bahrain, Bangladesh, Belize, Botswana, Brunei, Cameroon, Channel Islands, China Hong Kong, Cyprus, Dominica, El Salvador, Gambia, Ghana, Gibraltar, Grenada, Guatemala, Guyana, Iraq, Ireland, Isle of Man, Jordan, Kenya, Kuwait, Lebanon, Macau, Malawi, Malaysia, Maldives, Malta, Mauritius, Myanmar, Nigeria, Oman, Qatar, St. Kitts-Nevis, St. Lucia, St. Vincent, Saudi Arabia, Seychelles, Sierra Leone, Leone, Singapore, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, Vietnam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.



Bahrain, Bangladesh, Belize, Botswana, Brunei, Cameroon, Channel Islands, China Hong Kong, Cyprus, Dominica, El Salvador, Gambia, Ghana, Gibraltar, Grenada, Guatemala, Guyana, Iraq, Ireland, Isle of Man, Jordan, Kenya, Kuwait, Lebanon, Macau, Malawi, Malaysia, Maldives, Malta, Mauritius, Myanmar, Nigeria, Oman, Qatar, St. Kitts-Nevis, St. Lucia, St. Vincent, Saudi Arabia, Seychelles, Sierra Leone, Leone, Singapore, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, Vietnam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.



Algeria, Aruba, Austria, Azores, Balearic Islands, Bosnia, Bulgaria, Cape Verde, Chad, Croatia, El Salvador, Finland, France, Germany, Greece, Guinea, Hungary, Iceland, Indonesia, Italy, Jordan, Korea, Laos, Luxembourg, Madeira, Monaco, Mozambique, Myanmar, Netherlands, Netherlands Antilles, Niger, Norway, Portugal, Romania, Suriname, Sweden, Turkey, Uruguay, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Macedonia, Montenegro, Serbia, Slovenia



Algeria, Aruba, Austria, Azores, Balearic Islands, Bosnia, Bulgaria, Cape Verde, Chad, Croatia, El Salvador, Finland, France, Germany, Greece, Guinea, Hungary, Iceland, Indonesia, Italy, Jordan, Korea, Laos, Luxembourg, Madeira, Monaco, Mozambique, Myanmar, Netherlands, Netherlands Antilles, Niger, Norway, Portugal, Romania, Suriname, Sweden, Turkey, Uruguay, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Macedonia, Montenegro, Serbia, Slovenia

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska